

# Travel Mate

## 海外旅行と予防接種 Immunization Records

氏名:  
Name

厚生労働省 関西空港検疫所  
Kansai Airport Quarantine Station

### 海外旅行と感染症

海外では、日本にはない様々な感染症が流行しています。旅行先で、感染症から自分を守るために、**旅行先、滞在時期や期間、旅行内容（観光、冒険、仕事、ボランティアなど）に合わせた感染症の情報を集め、予防接種を含めた予防についての正しい知識を持つことが必要です。**

### 旅行中の注意

- 飲み水はミネラルウォーターの利用が安全です。
- 殺菌されていないミルクや乳製品の摂取は控えましょう。
- 川や湖などの淡水での遊びやスポーツは、寄生虫などに感染する可能性があります。
- 蚊や昆虫に刺されないために、虫よけスプレーや蚊取り線香を用意しましょう。特に熱帯地では蚊が媒介する病気が流行しています。
- コンドームは、性感染症予防に有効です。
- 食事前や外出後には必ず手を洗きましょう。**

### 海外旅行と予防接種

- 旅行先でみられる感染症に合わせた予防接種を受けましょう（右の一覧表をご参照下さい）。
- 複数の予防接種を受ける場合は、ある程度の日数が必要になります。
- 留学などで現地の学校に就学する際は「麻しん（はしか）」や「ポリオ」などの追加接種が必要な場合があります。
- 国によって入国時に「黄熱」の予防接種証明書が必要な場合があります。

### 帰国後のケア

感染症にはそれぞれに潜伏期（症状が現れるまでの時間）があり、すぐに発病しないことがあります。帰宅後、発熱や下痢など体調がすぐれない時は、医療機関を受診するか、検疫所に相談してください。その際、旅行先や滞在期間を必ず申し出て下さい。

詳しいお問い合わせは検疫所まで  
<http://www.forth.go.jp>

### 旅行先別のお勧め予防接種一覧

接種回数	黄熱	破傷風	A型肝炎	B型肝炎	日本脳炎	狂犬病	腸チフス
有効期間	10年	10年	3回	3回	3回	3回	1回
アフリカ北部	◎	●	○	○	○	○	◇
サハラ周辺アフリカ	◎	●	○	○	○	○	◇
アフリカ南部	◎	●	○	○	○	○	◇
アジア	◎	●	○	○	▲	○	◇
中近東	◎	●	○	○	○	○	◇
北アメリカ	◎	●	○	○	○	○	◇
南アメリカ	◎	●	○	○	○	○	◇
東ヨーロッパ	◎	●	○	○	○	○	◇
西ヨーロッパ	◎	●	○	○	○	○	◇
オーストラリア・ニュージーランド	◎	●	○	○	○	○	◇
太平洋諸国	◎	●	○	○	○	○	◇

◎印：入国の条件となっている場合があります。早めに検疫所までお問い合わせ下さい。  
●印：全ての旅行にお勧めするワクチンです。  
○印：受けておいたほうが良いワクチンです。  
▲印：雨季（夏季）に水田地帯など農村部を訪れる場合にお勧めします。  
☆印：野生動物と接触する機会のある場合にお勧めします。  
◇印：日本ではワクチンを受けなくても大丈夫な感染症です。

連絡先 Address Phone No.	住所 Address
生年月日 Date of birth	名前 Name
男/M 女/F	

### Medical records

病気の治療 Diseases Treatment	糖尿病 Diabetes mellitus	有/無 Y/N
薬の服用 Medication	高血圧 Hypertension	有/無 Y/N
	アレルギー Allergy	有/無 Y/N
	有/無 Y/N	有/無 Y/N
	有/無 Y/N	有/無 Y/N

美施日 Date of PPD (Mantoux) test	判定 Results	接種日 Date of BCG	備考 Remarks

接種日 Date of vaccine	備考 Remarks

Diphtheria - Pertussis - Tetanus combined (DPT)

接種日 Date of Polio vaccine	備考 Remarks

ポリオ Polio

接種日 Date of vaccine	備考 Remarks

麻疹 (はしか)・風しん・おたふくかぜ  
Measles - Rubella - Mumps (MMR)

薬の名前 Name of drug	服用方法 Dosage schedules	備考 Remarks

マラリア予防薬 Malaria pills

接種日 Date of vaccine	備考 Remarks

ワクチンの種類  
Type of vaccine

接種日 Date of vaccine	備考 Remarks

日本脳炎 Japanese encephalitis

接種日 Date of vaccine	備考 Remarks

A型肝炎・B型肝炎 Hepatitis A・Hepatitis B

接種日 Date of vaccine	備考 Remarks

破傷風 Tetanus

ツベルクリン反応検査 Tuberculin Skin Test & BCG

麻疹 (はしか)・風しん・おたふくかぜ

狂犬病などその他の予防接種 Other immunization

予防接種の記録 Immunization records